

Strategaeth Sgiliau Dwyieithog

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



11 Mai 2015

Cais am wybodaeth.

Diolch am eich cais, a ddaeth i law ar 27 Ebrill, pan wnaethoch ofyn:

Hoffwn dderbyn copi o'r Strategaeth Sgiliau Dwyieithog os gwelwch yn dda.

Ar hyn o bryd, nid yw'r Strategaeth Sgiliau Dwyieithog yn ddogfen gyhoeddus. Mae'r Strategaeth derfynol wedi ei chytuno gan ein Bwrdd Rheoli a'r Comisiynydd sy'n gyfrifol am swyddogaethau a pholisi ieithoedd swyddogol y Comisiwn, ac wedi'i lansio i'r holl staff ar ein Mewnrwyd. Caiff y Strategaeth ei chyhoeddi fel rhan o'r Adroddiad Cydymffurfio Blynyddol fis Gorffennaf, pryd bydd yr adroddiad yn destun dadl yn y cyfarfod llawn. Mae'n briodol i Aelodau Cynulliad gael cyfle i graffu ar y Strategaeth a bydd hynny'n digwydd fel rhan o'r broses ehangach o graffu ar ein gwaith ar y Cynllun Ieithoedd Swyddogol dros y flwyddyn seneddol.

Oherwydd y bydd yr wybodaeth rydych yn gofyn amdani yn cael ei chyhoeddi maes o law, ni fyddwn yn darparu'r wybodaeth yn awr gan y bydd modd i chi ei gweld pan gaiff ei chyhoeddi. Mae'r rhesymau dros beidio â darparu'r wybodaeth hon ar hyn o bryd wedi eu hesbonio yn Adran 22 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. I gael rhagor o wybodaeth, gweler yr [Atodiad](#).

Mae'ch cais wedi'i ystyried yn unol â'r egwyddorion a nodir yn y Cod Ymarfer ar Ganiatáu i'r Cyhoedd Wedd Gwybodaeth. Mae'r cod wedi'i gyhoeddi ar ein gwefan: www.cynulliadcymru.org/cy/abthome/about_us-commission_assembly_administration/abt-foi/abt-foi-cop-pub.htm

Cysylltwch â mi os oes gennych unrhyw gwestiynau ynghylch yr ymateb hwn. Os teimlwch fod gennych achos dros gwyno, dilynwch y canllawiau ar ddiwedd y llythyr hwn.

Yn gywir

Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Ffôn/Tel: 0300 200 6544

E-bost/E-mail: Buddug.Saer@cynulliad.cymru

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg / We welcome correspondence in both English and Welsh

Buddug Saer
Swyddog Rhyddid Gwybodaeth a Chymorth Prosiect
Cynulliad Cenedlaethol Cymru

A oes gennych achos dros bryderu neu gwyno am yr ymateb i'ch Cais am Wybodaeth?

Os nad wyf wedi dilyn y Cod yn briodol yn eich barn chi neu os nad ydych yn credu fy mod wedi cadw at y gyfraith berthnasol, gallwch gwyno'n ffurfiol i Brif Weithredwr a Chlerc Cynulliad Cenedlaethol Cymru ym Mae Caerdydd. Nodir egwyddorion trefn gwyno'r Cynulliad yn y Cod Ymarfer ar Gwynion sydd ar gael ar ein gwefan yn <http://www.cynulliadcymru.org/conhome/con-complaint.htm>. Rhowch wybod imi os hoffech gael copi caled.

Os nad ydych yn fodlon ar ganlyniad yr adolygiad mewnol, mae'r hawl gennych i wneud cais uniongyrchol i'r Comisiynydd Gwybodaeth am benderfyniad. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth yn y cyfeiriad a ganlyn:

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth
Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Cheshire
SK9 5AF

Atodiad

Adran 22:

Mae adran 22 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 yn darparu bod:

(1) Gwybodaeth yn wybodaeth wedi'i heithrio:

(a) os yw'r wybodaeth yn cael ei chadw gan yr awdurdod cyhoeddus gyda'r bwriad o'i chyhoeddi, gan yr awdurdod neu gan berson arall, rywbryd yn y dyfodol (p'un a yw'r dyddiad wedi'i bennu ai peidio);

(b) os oedd y wybodaeth yn cael ei chadw eisoes gyda'r bwriad o'i chyhoeddi pan wnaed y cais am ei gweld, a

(c) os yw'n rhesymol o dan yr holl amgylchiadau i beidio â rhyddhau'r wybodaeth tan y dyddiad a nodir ym mharagraff (a).

Mae adran 22 yn eithriad amodol a, chan hynny, mae angen ystyried prawf o fudd cyhoeddus.

Mae'r prawf hwn yn ei gwneud yn ofynnol inni ystyried a yw budd y cyhoedd sydd ynghlwm wrth beidio â datgelu'r wybodaeth hon ar hyn o bryd yn gorbwyso'r budd cyhoeddus sydd ynghlwm wrth ddatgelu'r wybodaeth.

Mae'r ddogfen hon yn rhan o'r Adroddiad Cydymffurfio Blynyddol ar Gynllun Ieithoedd Swyddogol Comisiwn y Cynulliad.

Mae Deddf Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Ieithoedd Swyddogol) 2012 yn ei gwneud yn ofynnol i Gomisiwn y Cynulliad, ar gyfer pob blwyddyn ariannol, osod adroddiad gerbron y Cynulliad yn nodi sut y mae'r Comisiwn, yn ystod y flwyddyn dan sylw, wedi rhoi effaith i'r Cynllun.

Ni allwn weld unrhyw amgylchiadau sy'n awgrymu y byddai datgelu'r wybodaeth yn gynt nag arfer o unrhyw fudd cyhoeddus yn yr achos penodol hwn, a eithrio yn unol â'r trefniadau hyn. Gan hynny, rydym o'r farn nad yw'r budd cyhoeddus a fyddai ynghlwm wrth ddatgelu'r wybodaeth yn gynt nag arfer yn drech na'r budd cyhoeddus sydd ynghlwm wrth gadw at y trefniadau uchod.